

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2007/18
8 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

Сто сорок первая сессия
Женева, 13-16 марта 2007 года
Пункты 9 и II.2.9 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В СПЕЦИАЛЬНУЮ РЕЗОЛЮЦИЮ № 1, КАСАЮЩУЮСЯ ОБЩИХ ОПРЕДЕЛЕНИЙ КАТЕГОРИЙ, МАСС И РАЗМЕРОВ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

Передано представителем Соединенного Королевства и Международной
ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов

Примечание: В настоящем документе изложено предложение о повторном согласовании определений транспортных средств категории 3, содержащихся в Специальной резолюции № 1 (СпР.1), с определениями транспортных средств категории "L", приведенными в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (TRANS/WP.29/78/Rev.1/ Amend.2 и Amend.4) и применяемыми в рамках Соглашения 1958 года. Данное предложение о повторном согласовании было внесено Международной ассоциацией заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ) на семнадцатой сессии Исполнительного комитета Соглашения 1998 года (АС.3) и в принципе согласовано АС.3 (ECE/TRANS/WP.29/1052, пункт 112).

А. ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Текст Специальной резолюции № 1 (СпР.1),

Приложение 2, пункты 2.1.4 и 2.1.5, изменить следующим образом:

- "2.1.4 "Транспортное средство категории 3-4: мотоцикл с коляской" означает транспортное средство с тремя колесами, асимметричными по отношению к средней продольной плоскости, в котором рабочий объем двигателя - в случае двигателя внутреннего сгорания - превышает 50 см³ или максимальная расчетная скорость - при любом двигателе - превышает 50 км/ч.
- 2.1.5 "Транспортное средство категории 3-5: трехколесный мотоцикл" означает транспортное средство с тремя колесами, симметричными по отношению к средней продольной плоскости, в котором рабочий объем двигателя - в случае двигателя внутреннего сгорания - превышает 50 см³ или максимальная расчетная скорость - при любом двигателе - превышает 50 км/ч".

В. ОБОСНОВАНИЕ

В СпР.1 в настоящее время содержатся следующие определения мотоциклов с коляской и трехколесных мотоциклов:

"Транспортное средство категории 3-4: трехколесный мотоцикл" означает транспортное средство с тремя колесами, симметричными по отношению к средней продольной плоскости, в котором рабочий объем двигателя - в случае двигателя внутреннего сгорания - превышает 50 см³ или максимальная расчетная скорость - при любом двигателе - превышает 50 км/ч.

"Транспортное средство категории 3-5: мотоцикл с коляской" означает транспортное средство с тремя колесами, асимметричными по отношению к средней продольной плоскости, в котором рабочий объем двигателя - в случае двигателя внутреннего сгорания - превышает 50 см³ или максимальная расчетная скорость - при любом двигателе - превышает 50 км/ч."

Эти определения приведены в обратном порядке по сравнению с эквивалентными определениями транспортных средств категории "L", содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 и Amend.4), которые сформулированы следующим образом:

"L₄ (мотоцикл с коляской): транспортное средство с тремя колесами, асимметричными по отношению к средней продольной плоскости, в котором рабочий объем двигателя - в случае двигателя внутреннего сгорания - превышает 50 см³ или максимальная расчетная скорость - при любом двигателе - превышает 50 км/ч.

L₅ (транспортное средство с тремя колесами): транспортное средство с тремя колесами, симметричными по отношению к средней продольной плоскости, в котором рабочий объем двигателя - в случае двигателя внутреннего сгорания - превышает 50 см³ или максимальная расчетная скорость - при любом двигателе - превышает 50 км/ч".

Цель настоящей поправки состоит в повторном согласовании этих определений для существенного снижения риска ошибки при переносе гтп в эквивалентные правила ЕЭК ООН и в целом для оказания содействия экспертам от Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года в понимании предложений по гтп.
